

5. Овчинников, В.Ф. Научно-технический прогресс и развитие творческого потенциала работника производства / В.Ф. Овчинников. — Л.: Изд-во Ленингр. гос. ун-та, 1974. — 175 с.

6. Яковлева, Е.Л. Психология развития творческого потенциала личности / Е.Л. Яковлева. — Москва: Моск. психол.-соц. ин-т: Флинта, 1997. — 224 с.

Дата поступления в редакцию: 21.09.2024

УДК 372.881.1, 316.776.3

СКАФФОЛДИНГ КАК ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ ОБУЧЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Зубрилина Инесса Владимировна

Аннотация. В статье рассмотрена обучающая стратегия скаффолдинга и ее применение в процессе обучения иностранному языку, проанализированы наиболее важные принципы скаффолдинга, описаны приемы использования стратегии при обучении аспектам языка и видам речевой деятельности, приведены методические рекомендации по применению наиболее эффективных приемов.

Ключевые слова: скаффолдинг, образовательная стратегия, коммуникативные умения и навыки, проектирование образовательного процесса.

Abstract. The article considers the strategy of scaffolding and its application in the process of teaching foreign languages; analyzes the most important principles of scaffolding; expands the methods of using scaffolding in teaching language aspects and types of speech activity; explores methodological recommendations for the application of the most effective techniques.

Key words: scaffolding, educational strategy, communicative reactions and skills, educational process design.

Коммуникация во все времена была ключевой компетенцией человека: без умения общаться с другими людьми сложно быть полноценной частью общества. Особую роль коммуникативные навыки играют в общении на иностранном языке. Существует множество методов обучения иностранному языку, которые помогают интенсифицировать процесс освоения языковых норм, адаптировать тот или иной материал или задание к учащимся всех возрастов и уровней владения языком, стимулировать развитие навыков речевого взаимодействия. Но процесс изучения иностранного языка носит сугубо индивидуальный характер, у каждого свой темп, объем памяти, свои мотивы.

Из-за того, что язык изучается в искусственно созданной языковой среде, многие сталкиваются с языковым барьером и рассеянным вниманием, что ведет к снижению мотивации изучения. Поэтому важную роль в образовательном процессе играют поддержка и направляющие действия преподавателя [3, с. 298]. В западной науке для обозначения такой поддержки принято использовать термин «скаффолдинг». Данная образовательная стратегия создает благоприятную среду для обучения, в которой каждый обучающийся получает необходимую помощь [4, с. 14].

В переводе с английского «scaffolding» — это опора, поддержка, строительные леса при строительстве здания. Поддержка может состоять из дополнительных заданий, соответствующих уровню ученика, руководств, инструкций и примеров. Под учебными «лестницами» понимаются те средства, с помощью которых обучающийся сможет решить проблему, выполнить

задание или достичь целей, которые находятся за пределами его индивидуальных усилий и возможностей. Это различного вида временные опоры, которые по мере продвижения учащихся постепенно убираются. В методике и педагогике скаффолдинг обычно понимают как метод поддержки и сопровождения [2, с. 58].

Такая поддержка служит нескольким целям:

1) уменьшает когнитивную и лингвистическую нагрузку контента / ввода (input-scaffolding), это означает, что учитель помогает обучающимся понять содержание и язык любого учебного материала;

2) позволяет обучающимся выполнить поставленную задачу с помощью соответствующей поддерживающей структуры или опоры;

3) поддерживает итоговый языковой продукт (output-scaffolding — выдаваемый вывод), предоставляя полный лексический запас, необходимый для завершения задания, что помогает обучающимся выразить свои мысли в соответствии с предложенной темой [5, с. 23].

Опыт профессора лингводидактики Оливера Майера [6, с. 16] показал, что обучающиеся, которые не так склонны к изучению иностранного языка, как другие, получают большую пользу от использования поддерживающих структур и опор. Их мотивация к изучению языка часто возрастает, когда они понимают, как и в каком порядке действовать и какие именно фразы использовать, например, при описании изображений, анализе диаграмм или интерпретации видео.

Теория скаффолдинга была представлена в педагогике в 1950-х годах когнитивным психологом

Джеромом Брунером. Впервые данная теория применялась для развития у детей навыков владения языком. Технология скаффолдинга базируется на идеях Л.С. Выготского о зоне ближайшего развития, в которой заложено расхождение между уровнем актуального развития (когда учащийся может сам решить учебную задачу) и уровнем потенциального развития (которого учащийся способен добиться при помощи учителя или в сотрудничестве с другими учащимися) [1, с. 267].

Методикой обучения иностранному языку с применением технологии скаффолдинга занимались многие педагоги и ученые, среди которых выделяются педагогические и психологические труды И.А. Зимней, Г.А. Китайгородской, А.А. Леонтьева, Е.И. Пассова, В.Л. Скалкина, Н.Д. Гальсковой, Е.А. Маслыко, Г.В. Роговой, Дж. Брунера, Г. Дэниелса.

Сегодня к стратегии скаффолдинга в образовании относят различные обучающие методы и методики, используемые для постепенного продвижения учащихся к более глубокому пониманию предмета и, в конечном счете, к большей независимости в процессе обучения, способствуют уменьшению отрицательных эмоций, которые могут испытывать обучающиеся, пытаясь выполнить сложное задание самостоятельно, и не понимают, что предпринять для преодоления трудностей.

Скаффолдинг в обучении иностранному языку – это предоставление достаточной поддержки для стимулирования в обучении, когда общие представления и понятия уже даны обучающимся. Учитель облегчает выполнение задания или понимание изучаемой темы при помощи ресурсов; примеров, образцов, инструкций, рекомендаций [2, с. 56].

Педагог в рамках данной стратегии привлекает внимание обучающегося, мотивирует его, подбирает уровень заданий, с помощью наводящих вопросов или инструкций направляет обучающегося к открытию нового знания, опираясь на имеющийся у него опыт, корректирует выполнение задания, обеспечивая обратную связь.

Фарида Паван, современный американский ученый-исследователь и преподаватель иностранного языка, приводит следующую классификацию скаффолдинга [7, с. 1461].

Лингвистический скаффолдинг включает в себя средства упрощения языка и его подачи в доступной форме за счет перефразирования, устного представления материала, чтения вслух, письменных инструкций, упрощенного языка, замедленного темпа.

Когнитивный скаффолдинг обеспечивает помощь в усвоения смысла по средствам моделирования, демонстрации вместо объяснения, языка жестов, размышления вслух, структурированного выбора, предварительного объяснения сложных концепций, явных параллелей между опытом в классе и реальной жизнью, визуальных средств, чеклистов, схем, таблиц, постеров, симуляций, игр, диаграмм и др.).

Метакогнитивный скаффолдинг способствует активизации мыслительного процесса благодаря де-

тальному планированию выполнения задания, комментированию действий, использованию руководств или подсказок.

Социальный скаффолдинг требует организации социального взаимодействия (групповая и парная работа, помощь учителя или носителей языка).

Культурный скаффолдинг предполагает использование инструментов и информационных ресурсов, культурно и исторически связанных со средой, известной обучающимся. Использование личного опыта как основы обучения позволяет уменьшить беспокойство и создать прочную основу для усвоения новой информации.

Эмоциональный скаффолдинг означает одобрение и поощрение со стороны учителя.

К специфическим особенностям стратегии скаффолдинга можно отнести:

1) знакомство с целью урока через постановку ключевых вопросов;

2) четкую структуру учебного занятия с указанием задач и предполагаемых результатов на каждом его этапе;

3) обязательный инструктаж перед выполнением задания (объяснение того, что должны сделать учащиеся для достижения ожидаемого результата);

4) предвидение и снятие возможных трудностей, например, смыслового, лексического или грамматического характера с помощью понятных обучающимся метафор, аналогий, ассоциаций;

5) объяснение, демонстрацию или комментирование необходимых для выполнения задания действий учителем;

6) использование большого количества наглядности (рисунки, графики, схемы, таблицы и др.) и доступных, понятных обучающимся примеров;

7) предоставление всех необходимых ресурсов, но постепенно обучающиеся получают возможность находить необходимую информацию самостоятельно;

8) постоянное усложнение заданий;

9) обязательную поэтапную рефлексию;

10) возможность самопроверки и самостоятельно-го исправления ошибок;

11) формативное оценивание с детальным описанием критериев, которые должны быть известны заранее как учителю, так и обучающимся, что в свою очередь гарантирует объективность и направленную деятельность последних;

12) минимизацию чувства страха, фрустрации и других негативных эмоций.

Прежде чем начать применять скаффолдинг на занятиях, необходимо оценить текущий уровень знаний и навыков обучающихся, относящихся к теме учебного занятия; связать содержание занятия с тем, что обучающиеся уже знают и умеют; разбить задачи на более мелкие и легко выполнимые элементы и прокомментировать их выполнение; разработать необходимые опоры (проблемно-поисковые задания, инструкции, схемы, вопросы, ключевые слова).

Проиллюстрируем использование стратегии скаффолдинга на примере приема «10 шагов», который

можно использовать при обучении восприятию иноязычной речи на слух.

Шаг 1. Вовлечение обучающихся.

Цель этапа – готовность к просмотру и выполнению заданий.

Типы заданий: различные варианты предвосхищения содержания медиатекста, например:

– *Sound and Image («Звук и изображение»)*: педагог закрывает экран монитора, и обучающиеся слышат только звуковую дорожку видео сюжета, после чего им предстоит угадать содержание, жанр, стиль предложенного фрагмента, попытаться подумать над тем, какими еще могут быть варианты звукового сопровождения в этом сюжете;

– *Top and Tail («Начало и конец»)*: просмотр обучающимися начальных/заключительных титров/кадров видео сюжета, по которым они должны определить жанр или тематику).

Шаг 2. Подготовка к просмотру и дальнейшей работе.

Цели этапа – снятие возможных трудностей восприятия медиатекста; активизация имеющихся знаний учащихся.

Типы заданий:

– интерпретация заголовка видеоматериала;

– работа с новыми лексическими единицами, фразеологизмами и пословицами (интерпретация значения, подбор соответствующих эквивалентов на родном языке, синонимов, антонимов);

– интерпретация сопутствующей вспомогательной информации (рисунков, фотографий, графиков, таблиц и т.д.).

Шаг 3. Первая установка.

Цель этапа – обозначение цели просмотра аутентичного видеоматериала.

Шаг 4. Первый просмотр.

Цель этапа – просмотр аутентичного видео сюжета целиком с целью общего понимания.

Типы заданий:

– упражнения, направленные на поиск правильных ответов на вопросы (вопросы предлагаются до просмотра);

– определение верных/неверных утверждений;

– соотнесение разрозненных предложений со смысловыми частями текста (план текста и заголовки каждой части предлагаются);

– выстраивание частей текста в логической последовательности;

– установление причинно-следственных связей.

Шаг 5. Общее понимание.

Цель этапа – проверка общего понимания увиденного.

Шаг предполагает ответы учащихся на задания, выполняемые ими во время первичного просмотра.

Шаг 6. Вторая установка.

Цель этапа – обозначение цели просмотра аутентичного видеоматериала.

Шаг 7. Второй просмотр медиатекста.

Цель этапа – просмотр аутентичного видеоматериала с остановками или частично с целью понима-

ния деталей.

Типы заданий:

– *Freeze Frame («Замораживание кадра»)*: учитель останавливает просмотр, и обучающиеся пытаются предугадать дальнейшее развитие событий;

– *Spot the Shots («Место и кадр»)*: учитель останавливает просмотр, обучающиеся пытаются проанализировать ситуацию, композицию, действия героев, их намерения.

Шаг 8. Детальное понимание.

Цель этапа – контроль степени понимания详细内容 видеоматериала.

Шаг 9. Третий просмотр (не является обязательным).

Цель этапа – анализ медиатекста с целью развития медиаграмотности обучающихся.

Типы заданий:

– *Cs and Ss – анализ видео сюжета по следующим критериям: Character, Story, and Setting, Camera, Colour and Sound (персонаж, сюжет, место действия, камера, цвет и звук).*

Шаг 10. Подведение итогов.

Цель этапа – совершенствование речевых навыков, развитие творческих способностей учащихся и самостоятельный поиск, извлечение необходимой информации [8].

Типы заданий:

– ролевые игры;

– дебаты/дискуссии;

– драматизация, разработка и съемка своего видеоролика.

Применение стратегии скаффолдинга требует тщательного планирования этапов, материала и предполагаемых результатов учебного занятия. Находясь в рамках плана, учителю необходимо сформулировать задание таким образом, чтобы у обучающихся оставалась свобода выбора, которая позволит им оценить свои силы «здесь и сейчас» и выбрать то упражнение, к которому они больше подготовлены в данный момент [9]. Возможность выбора приводит к большей степени успешности выполнения задания и уровень удовлетворенности процессом обучения неизменно повышается.

Таким образом, стратегия скаффолдинга – это та временная поддержка учителя, которая помогает обучающемуся стать более успешным в выполнении заданий и достижении поставленной цели, увидеть успехи в обучении и развитии собственных способностей. Подобный формат взаимодействия помогает увереннее осваивать учебный материал, развивать коммуникативные навыки и умения.

Стратегия скаффолдинга обеспечивает обучающемуся мультиаспектную помощь не только для того, чтобы облегчить процесс обучения, но в большей степени для обеспечения более глубокого понимания и освоения предмета. Кроме того, использование данной образовательной стратегии приводит обучающихся к большей независимости от учителя, способствует более эффективному взаимодействию участников образовательного процесса.

Скаффолдинг является тем педагогическим инструментом, который помогает повысить мотивацию, раскрыть самостоятельность учащихся, снизить уровень стресса в течение выполнения задания, а также совершенствовать коммуникативные навыки и умения.

Список литературы

1. Выготский, Л.С. Мышление и речь / Л.С. Выготский // Собрание сочинений: В 6-ти т. Т.2. – М.: Педагогика, 1982. – С. 264–269.
2. Гречина, В.Н. Применение стратегии скаффолдинга в обучении профессиональному иностранному языку / В.Н. Гречина // Педагогические чтения имени А.А. Куманева: Повышение профессиональной компетентности педагогических работников: вызовы, задачи, перспективные решения. Лукоянов: изд-во Лукояновский педагогический колледж им. А.М. Горького. – 2018. – С. 56–59.
3. Никитина, Г.А. Интерактивность в обучении иностранным языкам как фактор обеспечения продуктивности образовательного процесса / Г.А. Никитина // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации. Материалы докладов VII Международной конференции. – 2015. – С. 298–304.
4. Степанова, А.С. Скаффолдинг в обучении иностранному языку: опыт систематизации понятия / А.С. Степанова // Педагогические и психологические науки: современные проблемы и тенденции развития: Сборник научных трудов. – Краснодар, Априори. – 2018. – С. 13–17.
5. Hammond, J. Putting scaffolding to work: The contribution of scaffolding in articulating ESL education / J. Hammond, P. Gibbons // Prospect. – 2005. – Vol. 20. – No. 1. – P. 6–30.
6. Meyer, O. Towards quality CLIL: Successful planning and teaching strategies / O. Meyer // Pulso: revista de educación. – 2010. – №33. – P. 11–29.
7. Pawan, F. Content-area teachers and scaffolded instruction for English language learners / F. Pawan // Teaching and Teacher Education. – 2008. – №24. – P. 1450–1462.
8. Teaching languages with film – some key approaches [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.futurelearn.com/courses/short-film-language-teaching/3/steps/339066>. – Date of access: 10.08.2022.
9. Teaching methodology: Instructional scaffolding [Electronic resource]. – Mode of access: <https://englishpost.org/instructional-scaffolding/>. – Date of access: 12.08.2022.

Дата поступления в редакцию: 14.10.2024

УДК 821.161.3.09

ОНОМАСТИКОН ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА Д. СИМАНОВИЧА КАК КОМПОНЕНТА КУЛЬТУРНОГО КОДА

Деревяго Анна Николаевна

Аннотация. Статья посвящена вопросам специфики формирования ономастикона художественного текста как компоненты культурного кода, представленности широкого спектра образов и реалий культуры посредством имен собственных разных семантических типов, направлений и характера приращения семантики онимов внутритекстового пространства за счет конвергенции онимических и аппеллятивных единиц узких и расширенных контекстов. Материалом исследования выступили поэтические произведения Д. Симановича – избранная лирика 1946–2006 гг.

Ключевые слова: ономастикон, поэтический текст, культурный код, лингвокультурный потенциал, внутренняя форма, приращение семантики, коммуникация, текстуальные предписания.

Abstract. The article is devoted to the issues of the specifics of the formation of the onomasticon of a literary text as a component of the cultural code, the representation of a wide range of images and cultural realities through proper names of different semantic types, directions and the nature of the increment of the semantics of onyms in the intra-textual space due to the convergence of onymic and appellative units of narrow and expanded contexts. The research material was the poetic text of D. Simanovich – selected lyrics of 1946–2006.

Key words: onomasticon, poetic text, cultural code, linguistic and cultural potential, internal form, increment of semantics, communication, textual prescriptions.

Текст, созданный автором из языковых средств, тщательно отобранных из множества существующих для воплощения конкретных, лично значимых смыслов и образов, является безусловным фактом культуры, которая в свою очередь трактуется как совокупность адресных текстов. Выступая культурным

феноменом, текст становится ключевым объектом интереса разных научных дисциплин, при этом в лингвистике его феноменология раскрывается с особой скрупулезностью: как последовательность языковых знаков, текст проявляет свойства мегаобъекта, так как поступательно формируется единицами всех уровней